



Didi et le trésor plein de couleurs

Author: Rukmini Banerji

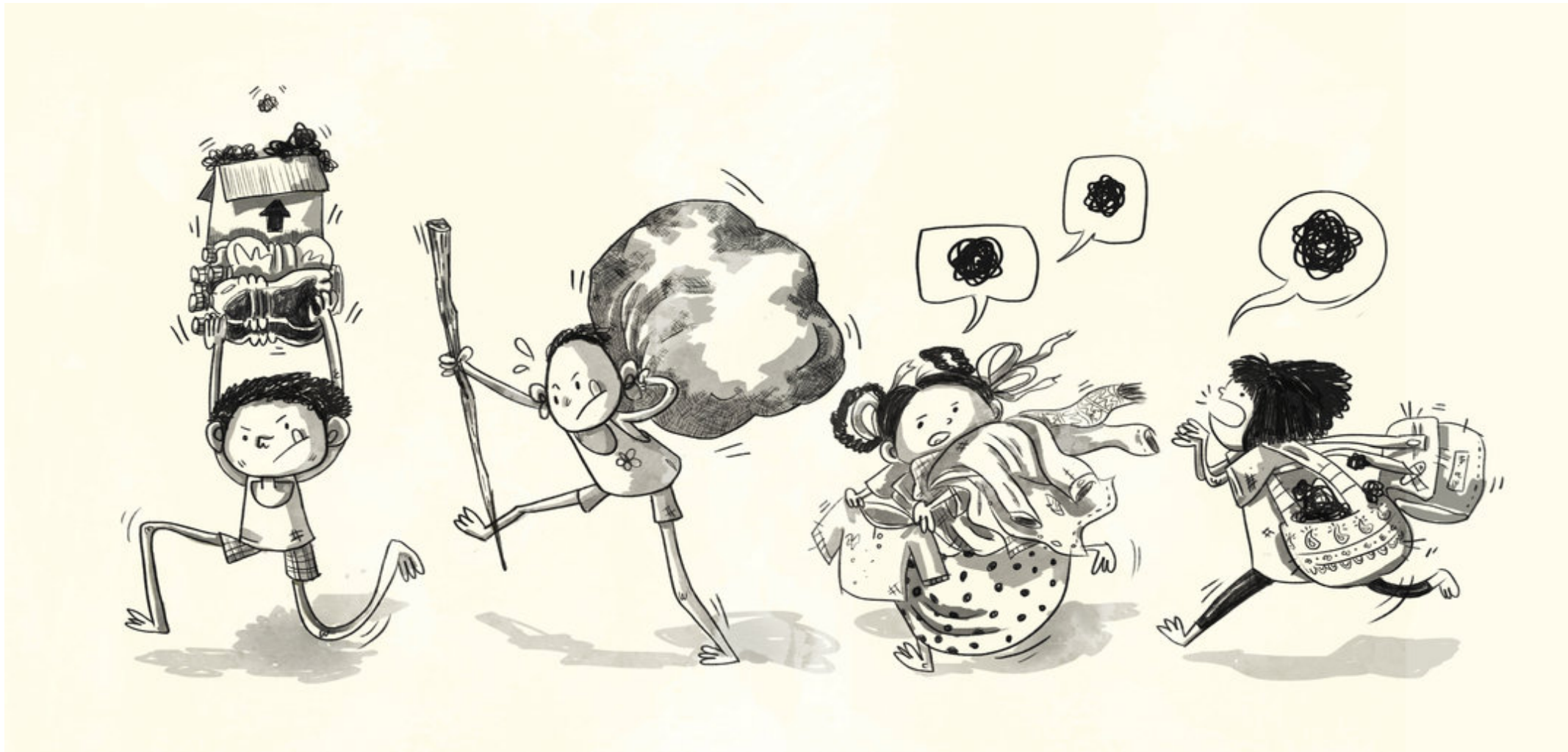
Illustrator: Kaveri Gopalakrishnan

Translator: Sak Untala

Level 2



Il était une fois un groupe d'enfants. Ils vivaient en bordure d'une ville, près d'une immense décharge. La décharge était vraiment très grande. Elle s'étendait à perte de vue.



Les enfants n'allaient pas à l'école. Ils passaient leurs journées dans la décharge. Certains récupéraient des bouteilles en plastique, d'autres triaient des vêtements.



Un beau jour, Didi se présenta à la décharge. Elle portait une écharpe rouge. Didi observa les enfants qui couraient dans tous les sens. Puis, elle chercha un endroit où s'asseoir. Elle ouvrit son sac et en sortit quelque chose.



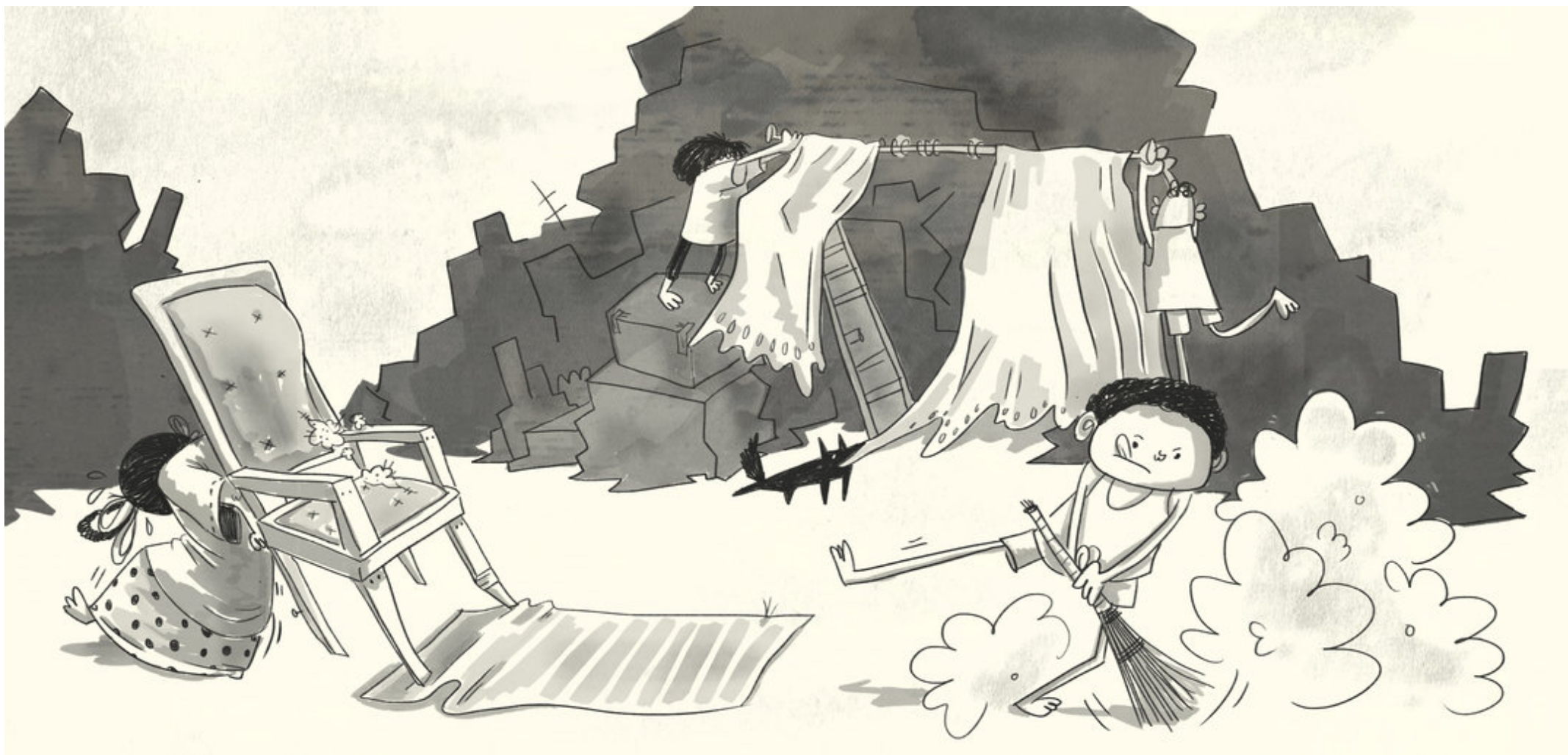
Intrigués, les enfants s'approchèrent.

Didi avait apporté de nombreux livres colorés. Ces livres contenaient des histoires.

Les enfants s'approchèrent un peu plus encore.



Didi leur rendait visite tous les jours. Lorsqu'elle arrivait, les enfants cessaient de déambuler dans les ordures. Ils venaient s'asseoir à ses côtés et l'écoutaient lire des histoires. Bientôt, ils purent reconnaître des lettres et déchiffrer certains mots. Et très vite, ils purent lire des histoire à leur tour.



Les enfants décidèrent d'embellir l'endroit où Didi s'installait.
L'un d'entre-eux ramena une chaise de la décharge. Un autre trouva un morceau de tapis. Un autre encore apporta des rideaux.
Bientôt, l'endroit où Didi prenait place fut très beau.



Un jour, Didi ne vint pas. Le lendemain non plus.

Les enfants l'attendirent longtemps.

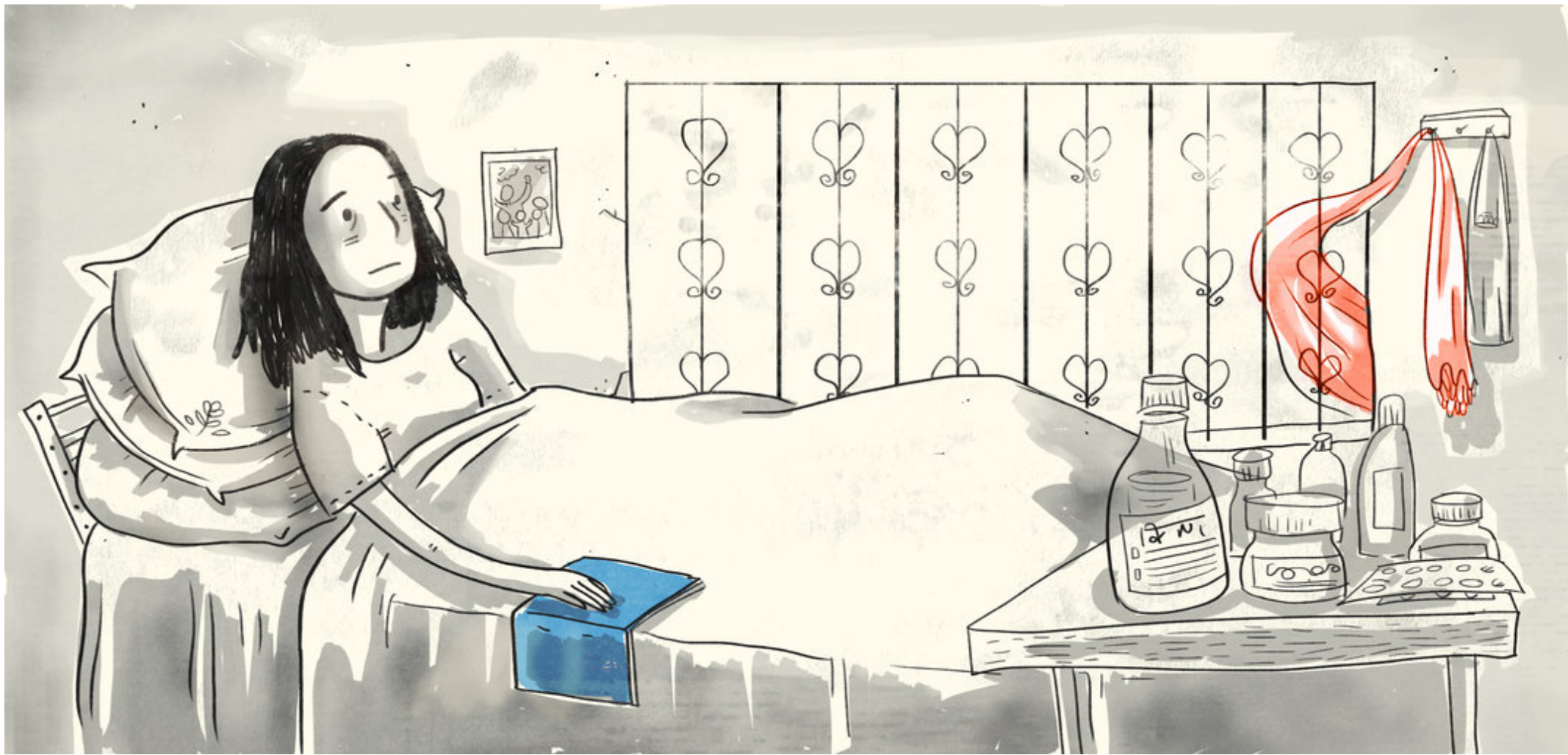
Ils lirent les livres chacun dans leur coin, puis ils se les lirent à voix haute les uns les autres.



Ils finirent par trouver l'adresse de Didi dans un livre. Ils partirent alors à sa recherche, munis d'un sac rempli de livres. Ils réussirent à lire le nom du bus. Ils cherchèrent le numéro de la maison de Didi. Tout cela, ils pouvaient le faire grâce à elle.



Ils cherchèrent sa maison. Ils regardèrent dans toutes les rues, mais ne parvinrent pas à la trouver. Sur le chemin du retour, l'un d'entre-eux vit une écharpe rouge accrochée près d'une fenêtre.



Ils découvrirent alors Didi allongée sur son lit.
Elle avait l'air très malade. Le regard triste, elle ne souriait pas.
Le médecin lui avait prescrit des médicaments, mais elle ne guérissait pas.



Les enfants accoururent. Ils la serrèrent dans leurs bras et l'embrassèrent. Ils apportèrent leurs livres près d'elle.

Didi s'assit dans son lit et les enfants lui lirent des histoires.

Son regard se mit à briller et son sourire éclaira de nouveau son visage.



Didi leur rend à nouveau visite tous les jours. Et les enfants lui rendent la pareille.
On les voit ensemble tous les soirs.
On les entend rire.
On les entend lire.
On sait qu'ils s'amuse comme des petits fous.
Les enfants, Didi et leurs livres.

Story Attribution:

This story: Didi et le trésor plein de couleurs translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Didi and the Colourful Treasure](#)', by [Rukmini Banerji](#). © Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[दीदी का रंग बिरंगा खज़ाना](#)', by [Rukmini Banerji](#). © Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Illustration Attributions:

Cover page: [A woman and a group of children having a fun time reading](#) by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Children living close to a garbage dump](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Children carrying boxes, bags and sacks](#) by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Children looking at a woman walking by](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Woman reading a book, children watching curiously](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Woman and children engrossed in books](#) by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Children cleaning and decorating](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A group of children reading](#) by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Children waiting at a bus stand](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

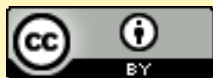


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 10: [Four children grabbing a red shawl](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [An unwell woman](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Children reading out to a smiling woman](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Happy children and woman surrounded by books](#), by [Kaveri Gopalakrishnan](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Didi et le trésor plein de couleurs

(French)

Dans cette histoire, les enfants vivent près d'une décharge et passent toute la journée au milieu des ordures. Ils ne vont pas à l'école. L'arrivée de Didi change leur vie pour toujours. Découvre Didi et ses jeunes amis à travers cette merveilleuse histoire qui célèbre les joies de la lecture.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!